

Firefly



fototerapia



Manual de usuario

MD

Fototerapia infantil para tratamiento de ictericia

#

Firefly

UDI

111720641527

CE 2265

Fecha de vigencia: octubre 2023

Número de expedición: 01 Versión: 14 ES

Fecha de expedición: octubre 2023

www.mtts-asia.com



Índice

Información de la compañía	04
Introducción	05
Guía de inicio rápida	
- Componentes	06
- Fuente de alimentación	07
- Panel de control	08
Advertencias	10
Batería de respaldo (opcional)	12
Información de seguridad	14
Limpieza y desinfección	17
Medición de la irradiación	18
Criterios de la medición de la irradiación	19
Especificaciones	20
Explicación de los símbolos	22
Póliza de garantía	23





MEDICAL TECHNOLOGY TRANSFER AND SERVICES Co., LTD
(COMPAÑÍA DE SERVICIO Y TRANSPORTE DE TECNOLOGÍA MÉDICA)
Edificio No. 26, Callejón 41, Calle An Duong Vuong, Distrito de Tay Ho, Hanói, Vietnam
SRN: VN-MF-000036669

Tel: +84 24 3766 6521
Fax: +84 24 3718 8050
Email: assistance@mtts-asia.com
www.mtts-asia.com

Logic s.r.l.
Via Antonio Pigafetta 1
34147 Trieste, Italia
SRN: IT-AR-000012301



Uso previsto

La fototerapia Firefly está destinada a proporcionar fototerapia para tratar la ictericia infantil cuando la fototerapia es requerida y recetada por un médico.

¿Qué hace la fototerapia?

Reduce el nivel de bilirrubina en sangre a través de:

Fotooxidación

Isomerización configuracional

Isomerización estructural

La fototerapia inicia el tratamiento médico inmediatamente después de su activación.

Emite muy poco calor debido a la fuente de luz LED, por lo que no causa deshidratación.

Fototerapia con Firefly

La fototerapia LED de doble cara Firefly lo equipa para administrar fototerapia de alta intensidad para tratar esta afección potencialmente peligrosa.



Componentes



1. Luz superior

La luz azul brilla sobre la parte superior del paciente.

2. Cuna

Se utiliza una cuna de plástico extraíble para transportar y sujetar al paciente durante el tratamiento.

3. Panel de control

Botón de encendido/apagado y pantalla que muestra el tiempo de tratamiento y las horas totales del dispositivo.

4. Luz inferior

La luz azul brilla a través de una ventana sobre la parte inferior del paciente.

5. Disipador de calor

El calor de la fuente de luz LED se disipa por debajo de "Firefly", asegurando que el dispositivo permanece a una temperatura de funcionamiento segura.

Fuente de alimentación



Enchufe y encendido

El conector se conecta a la parte posterior de Firefly y luego directamente a la toma de corriente en la pared.

⚠ Utilizar únicamente cables y conectores suministrados por MTTs.

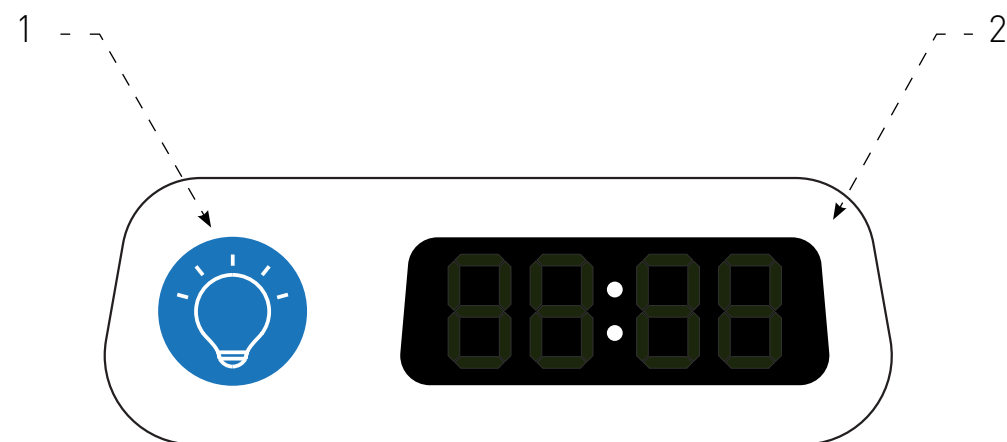
⚠ Firefly sólo debe usarse con tomas de corriente que cuenten con una toma de tierra con protección.

Panel de control



El panel de control se encuentra en la parte frontal del aparato Firefly.
La imagen de arriba muestra el panel de control, que consta de:

1. Botón de encendido
Enciende y apaga el dispositivo.
2. Pantalla
Muestra el 'tiempo de tratamiento', así como las 'horas totales de uso del dispositivo' Firefly.

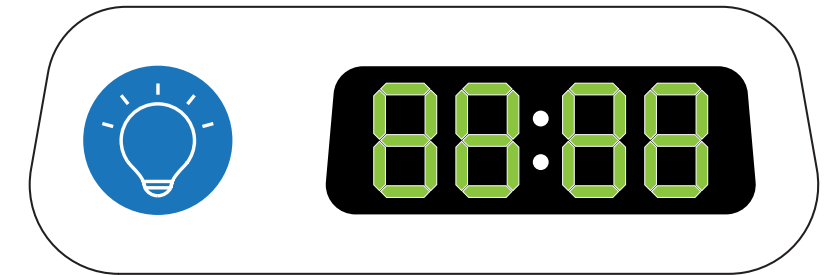


Panel de control

1. Conectar Firefly

El dispositivo indica la conexión iluminando los LED en la pantalla del panel de control.

Esto se mostrará durante unos instantes antes de volver a la pantalla en blanco



2. Encender Firefly

La pantalla muestra el "total de horas del dispositivo". El "total de horas del dispositivo" es el múltiplo de 10 de lo que se muestra.

Esto aparecerá durante 3 segundos.
Este ejemplo muestra:
17 500 horas



3. Las luces azules de la fototerapia comenzarán a brillar ahora.

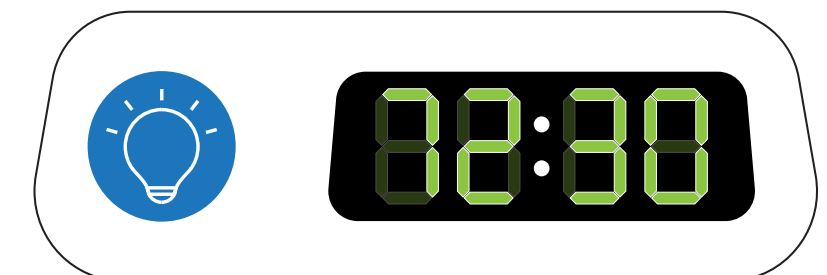
La pantalla comenzará a contar el "tiempo de tratamiento".

Este ejemplo muestra:
1 minuto



4. El tratamiento de fototerapia continuará funcionando hasta que el médico decida que la terapia ya no es necesaria y se pueda apagar el aparato presionando el botón de encendido/apagado.

Este ejemplo muestra:
72 horas 30 minutos

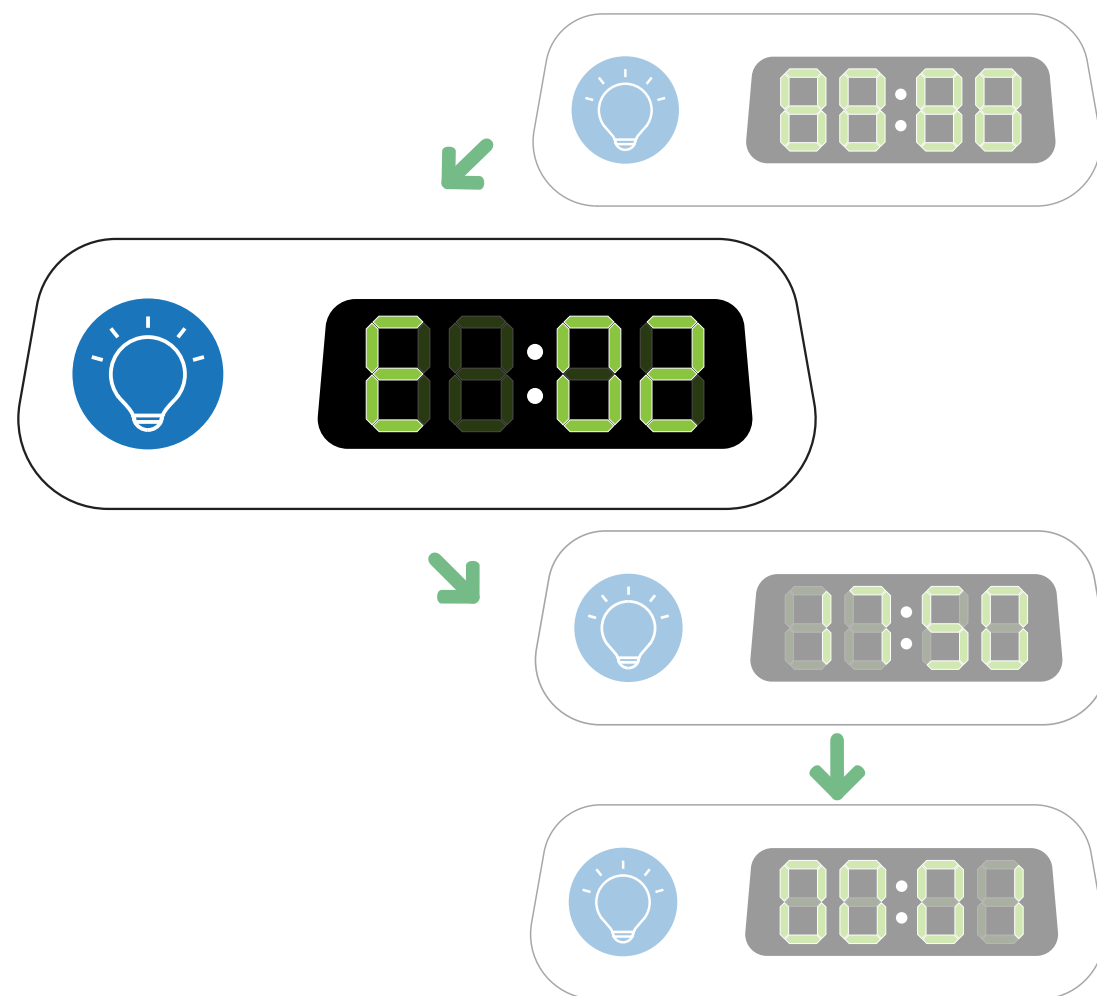


Advertencias

 **Mensajes de error:** En el caso de que Firefly sufra un error menor, el número de error se mostrará en el panel de control

Si se produce tal error, este mensaje aparecerá durante 5 segundos después de que el dispositivo se haya conectado a la fuente de alimentación, pero antes de que Firefly se encienda.

Firefly sigue siendo seguro, pero, por favor, contactar con MTTs y mencionar el número de error y el número de serie del dispositivo. Este número de error ayudará al equipo técnico de MTTs a identificar y resolver el problema.

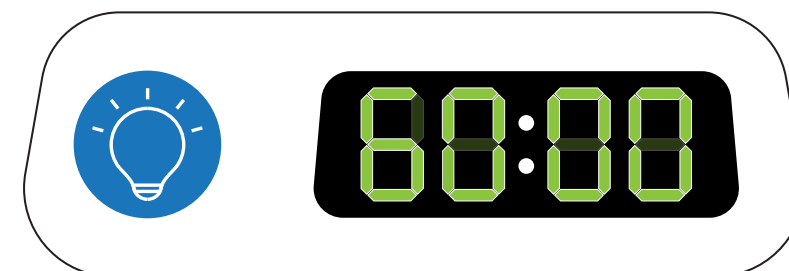


La imagen de arriba muestra el momento exacto del proceso de "inicio" en que se mostrará el mensaje de error.

 **Advertencia general:** En el caso improbable de que Firefly experimente un error más grave que dé lugar a que las luces azules se "apaguen", retirar inmediatamente al paciente del dispositivo, ya que no recibirá ninguna fototerapia. Se mostrará un código de error en el panel de visualización, pero es probable que este error se corrija y que Firefly se vuelva a activar automáticamente y reanude la terapia. Si no es así, por favor, contactar con MTTs y mencionar el código de error a MTTs.

Advertencias

 **Advertencia sobre la vida útil de los LED:** Los LED azules de Firefly proporcionan un tratamiento eficaz durante 60.000 horas.



Después de encender Firefly, la pantalla mostrará las "horas totales del dispositivo". Este ejemplo en particular muestra 60.000 horas



A las 60.000 horas y en cualquier momento después de las 60.000 horas, se mostrará el código E04. Esto indica que los LED han alcanzado la vida útil recomendada.

Este mensaje aparecerá durante 5 segundos después de encender el dispositivo después del número total de horas que se muestran durante 3 segundos. Después de eso, E04 y el número total de horas se alternarán 1 segundo cada uno.



Las luces azules de la fototerapia se encenderán y el tratamiento comenzará de forma normal. La pantalla volverá a mostrar el "tiempo de tratamiento".

Nota: La vida útil estimada de 60.000 horas equivale a 7 años de utilización sin pausa. Después de este tiempo las luces LED de fototerapia continuarán funcionando, pero el tratamiento será significativamente menos efectivo y será necesario sustituir el aparato de fototerapia Firefly.

Batería de respaldo (opcional)

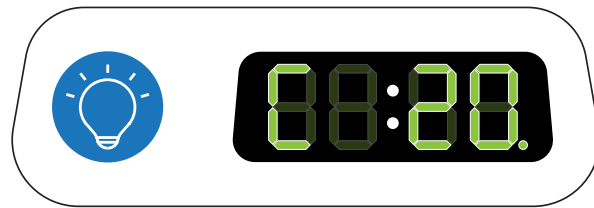
Batería de reserva

La batería de respaldo permite operar el dispositivo durante 2 horas sin fuente de alimentación de CA. La copia de seguridad se activa automáticamente tan pronto como se apaga la fuente de alimentación de CA.

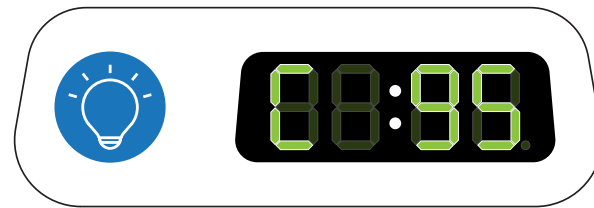
Para verificar el nivel de carga de la batería, presione (no mantenga presionado) el "botón de encendido".

'C:XXX' = cargo (c) porcentaje (xxx)

El punto después del último dígito indica que se está cargando (conectado a una fuente de alimentación de CA)



Este ejemplo muestra el nivel de carga de la batería al 20 % y la carga



Este ejemplo muestra el nivel de carga de la batería al 95 % y no se está cargando

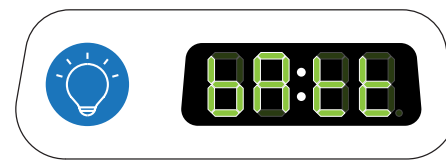
When battery charge level goes down to zero (C: 0), visual and audio alarm goes off. The message displayed is:



Tiempo de tratamiento: 3 seg.



'Low' (Bajo): 1 seg.



'Battery' (Batería): 1 seg.

La alarma continúa durante 50 segundos y no hay acción, los dispositivos se apagan. Si durante la duración de la alarma se presiona el 'botón de encendido', la alarma se silencia y el dispositivo ingresa al **E-mode**.

Batería de respaldo (opcional)

E-MODE - funcionamiento prolongado de la batería

El E-mode permite utilizar la batería durante un período de tiempo prolongado (2 horas adicionales).

Durante ese tiempo, la batería se descarga aún más.

Para activar el 'E-mode', presione el 'botón de encendido' durante la alarma de batería baja de 50 segundos.



Para proteger las baterías y prolongar su vida útil, el **E-mode** solo debe usarse en situaciones de emergencia.

Información de seguridad

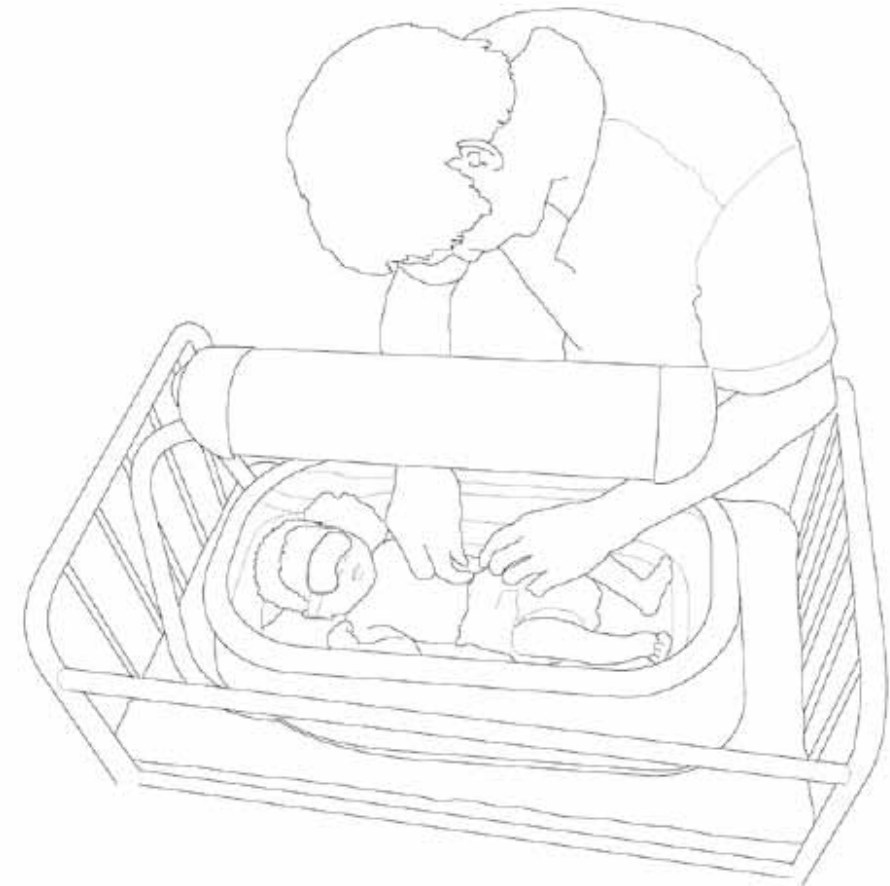
- ✓ Cuando se utiliza la fototerapia con Firefly el paciente debe colocarse SIEMPRE en la cuna.
- ✓ Firefly ha sido diseñado para poder retirar la cuna. El paciente debe colocarse en la cuna y la cuna en el dispositivo para garantizar la comodidad y la seguridad del paciente.



- ✗ NO mover el Firefly mientras el paciente está en el dispositivo.
- ✗ NO colocar al paciente directamente sobre la ventana de la luz inferior.
- ✗ NO colocar el Firefly dentro de una incubadora.
- ✗ NO utilizar la fototerapia con Firefly con un calentador para niños MTTS, ni con ningún otro calentador, ya que esto causará daños a la luz superior.

Información de seguridad

- ✓ Cubrir siempre los ojos del paciente con una protección o parche siempre que el paciente esté expuesto a la luz del Firefly. Periódicamente, es recomendable asegurarse de que los ojos del bebé están protegidos y libres de infecciones.
- ✓ Deben medirse con regularidad los niveles de bilirrubina del paciente mientras esté sometido al tratamiento de fototerapia.
- ✓ Para evaluar con exactitud el color de la piel del paciente, apagar la luz durante la revisión de la condición del paciente.
- ✓ Comprobar con regularidad la temperatura y los fluidos del paciente.



- ✗ NO desmontar ninguna parte del aparato de fototerapia Firefly (a excepción del retirado de la cuna).
- ✗ NO colocar el aparato de fototerapia Firefly directamente bajo la luz del sol.
Nota: En caso de apagón, cubrir los ojos del paciente si se encuentra bajo el aparato de fototerapia Firefly para protegerlos en caso de que vuelva la electricidad.

Información de seguridad

- ⚠ Este aparato debe ser utilizado únicamente por profesionales cualificados y bajo la dirección de personal médico experto conocedor de los riesgos y beneficios del uso de equipos de fototerapia infantil.
- ⚠ Deben protegerse los ojos de otros pacientes que se encuentren cerca del aparato de fototerapia Firefly con parches o protecciones.
- ⚠ El operador puede experimentar algunos efectos debido a la larga exposición al área irradiada por el aparato de fototerapia Firefly. *
- ⚠ La luz azul puede dificultar la observación clínica al esconder cambios en el color de la piel, como por ejemplo cianosis.
- ⚠ La fototerapia puede influenciar el nivel de agua del paciente. Puede ser necesario dar de comer al infante en más ocasiones para evitar la deshidratación.
- ⚠ El cambio de las condiciones ambientales (temperatura y/o diferentes fuentes de irradiación) puede afectar negativamente al paciente. Consultar la política de fototerapia del hospital y los procedimientos para conocer las condiciones ambientales apropiadas.
- ⚠ Los foto-isómeros de bilirrubina pueden ser tóxicos.
- ⊘ NO utilizar el aparato de fototerapia Firefly si parece que alguna de sus partes no funciona correctamente o está dañada. Contactar con MTTS.
- ⊘ En caso de fallo, NO intentar arreglar el aparato. El mantenimiento del Firefly debe ser realizado únicamente por un técnico cualificado de MTTS.
- ⊘ Debido a los efectos de la luz, NO se debe almacenar ninguna medicina, droga o infusión líquida en el área de radiación.
- ⊘ NO utilizar en presencia de gases potencialmente combustibles, incluyendo oxígeno, óxido nitroso u otros anestésicos.

* Las personas más sensibles pueden experimentar dolores de cabeza, náuseas o vértigo leve si permanecen mucho tiempo en el área iluminada. Utilizar Firefly en una zona bien iluminada o con gafas de lentes amarillas puede aliviar los efectos potenciales. Se recomienda usar las gafas de la marca "Guard Dog Bones" (p/n 413BB), disponibles en la página web:

www.safetyglasses.com.

Limpieza y desinfección

- ✓ La cuna del Firefly debe ser desinfectada antes y después del tratamiento de cada paciente. En el caso de que un paciente se someta a tratamiento durante más de una semana, asegurar la desinfección de la cuna una vez a la semana.
- ✓ Si hay suciedad visible, limpiar las partes afectadas con agua y jabón con un paño suave. Luego limpiar con un paño húmedo y secar con un paño suave. Para áreas difíciles, utilizar un cepillo de cerdas suaves estándar.
- ✓ Para tratar la suciedad seca, puede que primero sea necesario frotar con agua.
- ✓ Desinfectar la cuna solamente con una solución que contenga por lo menos 70% de alcohol. Aplicar el desinfectante con un paño limpio o una esponja blanda. Esperar a que el dispositivo se seque después de limpiar o desinfectar antes de usarlo.
- ✓ Al limpiar el dispositivo, desconectar el cable de alimentación.



- ⊘ NO usar alcohol para desinfectar ninguna otra parte del dispositivo.
- ⊘ NO sumergir ninguna parte del dispositivo en agua o alcohol.

Medición de la irradiación

Nota: Para asegurarse de que el aparato funciona correctamente, controlar el aparato de fototerapia Firefly regularmente de la siguiente manera:

Instrucciones de medición:
Para probar la irradiancia de Firefly, mida usando un medidor de luz diseñado específicamente para medir longitudes de onda para fototerapia, preferiblemente de doble cara, como MTTS LM-800.

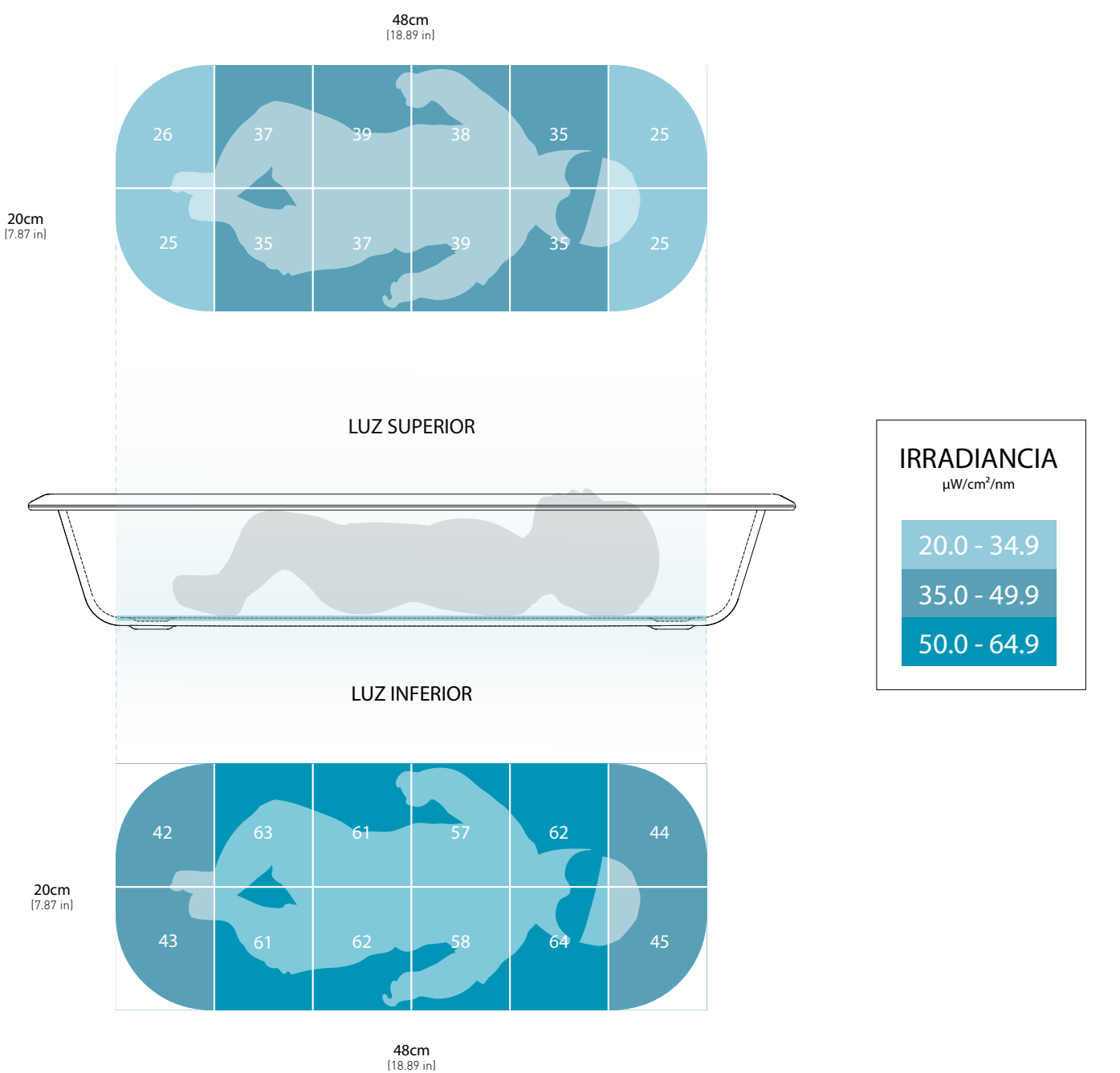
Se requiere un tiempo de estabilización de 2 horas de operación continua para una medición precisa de la irradiancia.

Mide cada una de las secciones del moisés que se ven en la imagen adyacente. Compare las medidas con los valores esperados, suponiendo que se deteriore con el tiempo.

Criterios de medición de la irradiación

Las luces se apagarán gradualmente con el tiempo, alcanzando aproximadamente el 70% de su irradiación original a las 60.000 horas.

Tener en cuenta que la irradiación debe medirse cuando el dispositivo haya alcanzado menos de 60.000 horas. Después de 60.000 horas el dispositivo debe ser reemplazado por uno nuevo.



Especificaciones

Especificaciones de rendimiento

Fuente de iluminación	LEDs azules de alta potencia, funcionamiento estándar 1-1.25W		
Pico de longitud de onda	440 - 460 nm		
Duración de lámpara	60.000 horas		
Irradiancia espectral total	Lámpara superior	40.0 μW/cm2/nm	
	Lámpara inferior	66.0 μW/cm2/nm	
Superficie efectiva	Lámpara superior	48 cm x 20 cm	
	Lámpara inferior	48 cm x 20 cm	
Distribución local relativa	Lámpara superior	0.63 (En conformidad con IEC >0.4)	
	Lámpara inferior	0.64 (En conformidad con IEC >0.4)	
Suma del tiempo	Tiempo de tratamiento y total de horas del dispositivo		
Medido con	MTTS LM-800		

Especificaciones físicas

Características principales		Sin partes móviles Adjunto diseño para NEMA Tipo 5	
Dimensiones (LxAxP)	Total	66 cm x 38 cm x 49.5 cm	26in x 4.9in x 19.5in
	Lámpara superior	51.6 cm x 12.5 cm x 6.3 cm	0.3in x 4.9in x 2.5in
	Lámpara inferior	64.7 cm x 38 cm x 10cm	25.5in x 15in x 3.9in
Peso neto		13 kg	28.7lbs

Especificaciones eléctricas

Características eléctricas	60W, 100-240VAC, 47/63Hz
Suministro eléctrico externo	Aprobaciones médicas de seguridad internacionales (ANSI/AAMI/EN 60601-1, UL/TUV) Construcción Clase I estándar (requiere suelo) 100k horas MTBF Compatible con nivel V de energía RoHS 3 en cumplimiento Protección sobrevoltaje/sobrecorriente

Especificaciones	
Especificaciones ambientales	
Manejo	Temperatura ambiente +10°C a +35°C Humedad: 0% a 90% RH sin condensación Presión atmosférica: 70-106kPa
Transporte y almacenaje	Temperatura ambiente 0°C a +50°C Humedad: 0% a 90% RH sin condensación Presión atmosférica: 70-106kPa
Excluido	No usar dentro de incubadora/radiador

Normas para referencia

EN 60601-1:2006 + A1:2013: Equipamiento médico eléctrico – Parte 1 Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial

EN 60601-1-2:2015: Equipamiento médico eléctrico – Parte 1-2: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial – Norma colateral: Compatibilidad electromagnética – Requisitos y pruebas.

EN 60601-2-50: 2009: Equipamiento médico eléctrico – Parte 2-50: Requisitos concretos para la seguridad básica y el rendimiento esencial de equipamientos de fototerapia infantil.

EN 60601-1-6:2010: Equipamiento médico eléctrico – Parte 1-6: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial - Estándar colateral: usabilidad

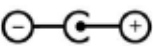
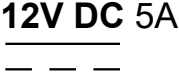
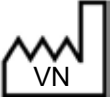
Pruebas de biocompatibilidad

Sensibilización de la piel según ISO: 10993-Parte 10

Contacto directo de citotoxicidad según ISO 10993-Parte 5

Irritación primaria de la piel según ISO: 10993-Parte 10

Explicación de los símbolos

	Este enunciado proporciona información importante o destaca información que puede pasarse por alto fácilmente		Representante Autorizado en el comunidad Europea.
	Este enunciado es una advertencia. No seguir este enunciado puede dañar al operador, al paciente o al aparato.		Fabricante
	Marca CE con número de unidad notificado.		Fecha de fabricación
	No desmontar este aparato, a no ser que lo haga un técnico cualificado de MTTS o se realice bajo supervisión de personal cualificado (excluyendo la sustracción de la cuna)		Número de serie.
	Consultar instrucciones de uso o consultar el manual de instrucciones electrónico.		Se deben cubrir los ojos del paciente siempre antes de comenzar el tratamiento.
	Este aparato contiene partes electrónicas. Desechar separadamente de la basura normal. Desechar de acuerdo a las leyes locales para desechos electrónicos. Desechar según la directiva WEEE de la Unión Europea.		No colocar directamente bajo la luz del sol.
	Dispositivo médico		Protección de acceso de líquidos: nivel 3 (rociado de agua).
	Número de identificación único		NO usar la fototerapia del Firefly con un calentador infantil MTTS ni ningún otro calentador, ya que esto causará daños a la luz superior del Firefly
	Website donde un usuario puede obtener información adicional sobre el producto médico.		Polaridad de la fuente de alimentación.
	Número de modelo		12 voltios, corriente continua, 5 amperios
	Número de catalogo		País de fabricación
			Límite de temperatura
			Limitación de humedad
			Limitación de la presión atmosférica

Póliza de garantía

Términos generales

Esta garantía limitada de MTTS le ofrece a usted, el cliente, derechos limitados de garantía por parte de MTTS, el fabricante, durante el periodo de tiempo especificado en la Carta de Garantía. Por favor, diríjase a la página web de MTTS para una descripción detallada de sus derechos limitados de garantía.

Puede que también disponga de otros derechos legales de acuerdo con leyes aplicables o un acuerdo escrito especial con MTTS.

MTTS NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA O CONDICIÓN, YA SEA ESCRITA U ORAL, Y MTTS RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS Y MENCIONES NO INDICADAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY LOCAL DE JURISDICCIONES FUERA DE VIETNAM, MTTS RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE MERCABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. PARA TODAS LAS TRANSACCIONES EFECTUADAS EN VIETNAM, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE MERCABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACION DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI SOBRE LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES PARA PRODUCTOS DE CONSUMO. EN TALES PAÍSES, ALGUNAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA PUEDEN NO TENER APLICACIÓN PARA USTED. PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES, LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN, PERO SON ADICIONALES A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO. Esta garantía limitada es aplicable en todos los países y puede ser impuesta en cualquier país o región donde MTTS o cualquiera de sus proveedores de servicios autorizados ofrezca servicios de garantía para el mismo número de modelo del producto (sujeta a los términos y condiciones enunciados en esta Garantía Limitada)

Según esta Garantía Limitada, los productos adquiridos en un país o región pueden ser trasferidos a otro país o región donde MTTS o sus proveedores de servicios autorizados ofrezcan servicio de garantía para el mismo número de modelo de producto. Los términos de garantía, la disponibilidad del servicio y el tiempo de respuesta del servicio pueden variar según el país o la región. El tiempo de respuesta del servicio de garantía estándar depende de la disponibilidad de las partes locales. Si un proveedor de servicios autorizado por MTTS puede ofrecer sus servicios para un aparato, MTTS no alterará la forma, aspecto o función de ese aparato de MTTS para hacerlo funcionar en un país en el que no debe usarse, ya sea por razones legales o de regulación.

MTTS no se hace responsable de ninguna multa o cargo extra que pueda ocurrir al transferir los productos.

MTTS garantiza que el producto obtenido o prestado por MTTS no tiene defectos de material o fabricación si se usa debidamente bajo el periodo de garantía. El periodo de Garantía Limitada comienza desde el día de la compra o arrendamiento de MTTS, o desde el día que MTTS completa la instalación. El recibo de venta o de entrega del producto que muestra la fecha de compra es documento oficial para probar la fecha de compra.

Pueden requerirse otros documentos como prueba de compra o arrendamiento como condición para recibir el servicio de garantía. Se ofrece un servicio de garantía física de acuerdo a los términos y condiciones de este documento. Si se requiere la reparación de un producto de MTTS, esta está sujeta al periodo de la garantía limitada.

A no ser que se declare de otra manera, y hasta lo permitido por la ley local, un producto nuevo de MTTS puede ser fabricado utilizando materiales nuevos y usados que sean equivalentes a nuevos tanto en rendimiento como en seguridad. MTTS puede reparar o reemplazar los productos de MMTS con (a) productos nuevos o productos o partes previamente usados que sean equivalentes a nuevos tanto en rendimiento como en seguridad; o (b) con productos equivalentes a un producto original que ha sido anulado. Las partes reemplazadas tienen la garantía de no tener defectos en material o fabricación por 90 (noventa) días o por el periodo restante de la garantía limitada del producto en el que se van a instalar o el producto que ha sido reemplazado: lo que dure más.

Póliza de garantía

MTTS, según su conveniencia, reparará o reemplazar cualquier componente o material que muestre un defecto de material o fabricación durante el periodo de garantía limitada.

Todos los componentes o partes retiradas bajo esta Garantía Limitada son propiedad de MTTS. En el improbable caso de que un producto de MTTS sufra fallos continuos, MTTS, según su conveniencia, puede optar por (a) ofrecer una unidad de reemplazo seleccionada por MTTS que sea la misma o equivalente en funcionamiento a su producto MTTS; o (b) reembolsar el dinero de la compra o arrendamiento (menos los intereses) en vez de reemplazar el producto. Estas son las únicas opciones en caso de productos defectuosos.

Exclusiones

MTTS NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO SEA ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES. MTTS NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO QUE PUEDA SURGIR COMO RESULTADO DE UN MAL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE PRODUCTO.

Esta Garantía Limitada no se aplica a las partes prescindibles o consumibles, y no se extiende a ningún producto que no tenga número de serie o que esté dañado o defectuoso como resultado de (a) un accidente, mal uso, empleo erróneo, contaminación, mantenimiento o calibración impropios o inadecuados (si se requiere) u otras causas externas; (b) utilización fuera de los parámetros de uso escritos en la documentación adjunta al producto; (c) el software, interfaz, partes o suministros no provistos por MTTS; (d) preparación o mantenimiento del lugar impropios; (e) infección por virus; (f) pérdida o daño por transporte; (g) por modificación o servicio realizado por alguien que no sea (I) personal de MTTS, (II) proveedor de servicios autorizado por MTTS o (III) el usuario final en la instalación de partes sustituibles de MTTS o aprobadas por MTTS (si existieran) para un producto MTTS en el país o región en el que esté.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

SI SU PRODUCTO DE MTTS NO FUNCIONA COMO ESTÁ GARANTIZADO, LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DE MTTS BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA ESTÁ LIMITADA EXPRESAMENTE AL MÍNIMO PRECIO ABONADO POR EL PRODUCTO O A LOS COSTES DE REEMPLAZO O REPARACIÓN DE CUALQUIER COMPONENTE DE HARDWARE QUE PRESENTE FALLOS BAJO LAS CONDICIONES DE UN USO NORMAL. EXCEPTO LO INDICADO AQUÍ, EN NINGÚN CASO MTTS SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR EL PRODUCTO O POR EL NO FUNCIONAMIENTO DEL MISMO, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DINERO O LOS DAÑOS CAUSADOS POR INCIDENTES O CONSECUENCIAS ESPECIALES. MTTS NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA RECLAMACION HECHA POR UN TERCERO O PARA UN TERCERO. ESTA LIMITACION DE RESPONSABILIDAD SE APLICA SI LOS DAÑOS HAN SIDO HECHOS O LA RECLAMACION IMPUESTA, BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA O COMO RECLAMACIÓN POR AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA Y RESPONSABILIDAD ECTRICTA DEL PRODUCTO), RECLAMACIÓN DE CONTRATO O DE CUALQUIER OTRO TIPO. ESTA LIMITACION DE RESPONSABILIDAD NO PUEDE SER RECHAZADA O MODIFICADA POR NADIE. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD SERÁ EFECTIVA INCLUSO SI SE HA NOTIFICADO LA POSIBILIDAD DE DAÑOS A MTTS. ESTA LIMITACION DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICA PARA DAÑOS PERSONALES. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD OFRECE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN PUEDEN APLICARSE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE PAIS EN PAIS. SE ACONSEJA CONSULTAR LAS LEYES APLICABLES A CADA PAIS PARA CONOCER COMPLETAMENTE LOS DERECHOS QUE USTED POSEE.

Póliza de garantía

Periodo de Garantía Limitado

El periodo de Garantía Limitada para este producto MTTS es un periodo específico y fijo que comienza el día de la compra y está escrito en la tarjeta de garantía. La fecha que aparece en el recibo de compra es la fecha de compra, a no ser que MTTS o su proveedor le notifique por escrito otra fecha.

Responsabilidades del Cliente

Para evitar el riesgo de gastos causados por problemas no cubiertos por la garantía limitada (problemas que no tengan que ver con defectos en el material y fabricación del producto MTTS), se le pedirá que ayude a MTTS de la siguiente manera:

- Verifique la configuración, cargue el firmware más reciente, instale parches en el software, ejecute el diagnóstico y las utilidades de MTTS;
- Implemente los procedimientos temporales o las soluciones alternativas mientras MTTS trabaja en una solución permanente;
- Coopere con MTTS para tratar de solucionar el problema utilizando el chat online, correo electrónico o teléfono. Esto puede suponer realizar procedimientos de diagnóstico rutinarios o instalar parches o actualizaciones de software adicional;
- Ejecute tareas adicionales definidas según cada tipo, o servicio de garantía proporcionado por MTTS o cualquier otra acción que MTTS pueda requerir para garantizar el mejor apoyo.

EL CLIENTE ES RESPONSABLE DEL ENVÍO DEL PRODUCTO (Y TODOS LOS COSTES QUE SUPONGA) DESDE SU LOCALIZACIÓN HASTA EL PUNTO DE SERVICIO AUTORIZADO DE MTTS.

Contactar MTTS

Si su producto MTTS falla durante el periodo de Garantía Limitada y las sugerencias de los documentos del producto no logran solucionar el problema, puede recibir apoyo si hace lo siguiente:

- Localice y contacte con su proveedor de servicios de MTTS más cercano a través de la web:
<http://www.mtts-asia.com/support/>
- Llame al Centro de Apoyo Técnico:
+84 24 3766 6521

Antes de llamar a MTTS o a un proveedor de servicio autorizado por MTTS, por favor, reúna la siguiente información:

- Número de serie del producto y nombre del modelo
- Mensajes de error aplicables
- Preguntas detalladas



MEDICAL TECHNOLOGY TRANSFER AND SERVICES Co., LTD
(COMPAÑÍA DE SERVICIO Y TRANSPORTE DE TECNOLOGÍA MÉDICA)
Edificio No. 26, Callejón 41, Calle An Duong Vuong, Distrito de Tay Ho, Hanói, Vietnam
SRN: VN-MF-000036669

Tel: +84 24 3766 6521
Fax: +84 24 3718 8050
email: assistance@mtts-asia.com
www.mtts-asia.com



Logic s.r.l.
Via Antonio Pigafetta 1
34147 Trieste, Italia
SRN: IT-AR-000012301

